

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULŪ L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște; la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N<sup>o</sup> 39.

Vineri, 20 Februarie (4 Martie).

1887.

BrașovŪ, 19 Februarie 1887.

Greutățile cele mari, cu cari au să lupte popórele din Transilvania și Țera unгурescă pe tóte terenele, au ajunsă a nu mai puté fi suportate, nici chiar de poporul maghiarŪ. Și se nu uitămŪ că acesta este în tóte privințele mai ocrotitŪ și mai privilegiatŪ, pe când popórele nemaghiare n'au să lupte numai cu o administraȚiă vitregă și cu o justiȚiă pãrtinitóre, ci și cu persecuȚiuni pe tãrãmulŪ desvoltãrei lorŪ culturale naȚionale, cu hidra maghiarisãrei și Dumneđeu și stãpãnirea unгурescă mai scie cu câte neajunsuri.

Nu e mirare, decã o asemenea stare miserabilă, care a adusŪ popórele de aci la sapă de lemnŪ și prin urmare la desperare, provóca emigrarea în massă a locuitorilorŪ din diferite pãrȚi ale țãrilorŪ de sub oblãduirea unгурescă.

Deșertarea țãrii de locuitori a spãriatŪ chiar și pe Unguri, cari își vedŪ împutinându-li-se repede numãrulŪ în Ungaria de nordŪ și în pãrȚile sãcuescŪ ale Ardealului.

În cameră deputatulŪ Nendvich a adresatŪ guvernului o interpelare în privinȚa emigrãrilorŪ din Ungaria de nordŪ, ér în ședinȚa societãții geografice din Pesta, Hanusz a vorbitŪ despre emigrarea SãcuilorŪ în Romãnia. Nici vorbă, că lucrulŪ are să se mãrginescã la atãtu, pentru că emigrãrile nu se împedecã nici cu șovinismulŪ din cameră și din afară de ea, nici cu gendarmii d-lui Tisza, nici cu vorbirile din adunãrile „învãțãtorilorŪ.”

Unde e sãrãcia și miseria, unde tobele esecutorilorŪ de dare n'au odihnă, unde persecuȚiunile și nedreptãțirile suntŪ nesfãrșite, acolo nu va puté fi împedecatŪ emigrarea.

Și cestiunea e cu atãtu mai îngrijitóre pentru stãpãnirea unгурescă, cu câtŪ emigrãzã în cea mai mare parte poporulŪ unгурescŪ.

Ce 'i folosesce poporulŪ unгурescŪ șovinismulŪ jidano-maghiarŪ, ce 'i folosesce KulturegyletulŪ cu banchetele lui, când elŪ n'are pãnea de tóte zilele; ce 'i folosesce poporulŪ unгурescŪ, că se aducŪ Ciangãii din Bucovina și se cheltuescŪ douë milioane florini pentru constituirea lorŪ într'o comună, pe când de altã parte pãrãsescŪ țera sute și mii de familii, pentru ca să 'și caute pãnea de tóte zilele și să scape de tristulŪ și nesfãrșitulŪ sunetŪ alŪ tobelorŪ esecutorilorŪ!

Intr'unulŪ din numerii anului trecutŪ alŪ fóiiei nóstre amŪ adusŪ o listă de multele dãri, sub greutatea cãrora gemŪ popórele, mai alesŪ cele nemaghiare, în „fericitulŪ” statŪ ungarŪ. Ađi voimŪ a ilustra starea desperatã în care a adusŪ stãpãnirea unгурescă poporulŪ prin povara dãrilorŪ, și vomŪ aduce numai unŪ exemplu ce ni l'a datŪ deputatulŪ Hoitsy cu ocaziunea ședinȚii bugetului ministeriului de finanȚe. ElŪ a studiatŪ economia micilorŪ țãranŪ și a aflatŪ că de exemplu în Gyoma (Ungaria) o proprietate de 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> jugere pãmântŪ agricolŪ, 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> jugere livade, 6 jugere pãșune, plãtesce dare 73 fl. 6 cr. pe când tóte veniturile ei brute facŪ 160 fl., prin urmare 86 fl. 40 cr. câștigŪ curatŪ. Din acești 86 fl. 40 cr. proprietarulŪ trebuie să trãiascã, să 'și ținã în stare bunã casa și economia. În alte comune e și mai rãu. Pe lângã acestã statulŪ supune dãrei óla de fierțŪ, pipa de tutunŪ, lampa de petrolŪ a țãranului. Dér când anulŪ e rãu? BietulŪ țãranŪ trebuie să facã datorii și de sigurŪ se ruinezã. Ce să facã șermanulŪ, când din venitulŪ de 99 fl. plãtesce statuluiŪ 97 fl.? NegreșitŪ că emigrãzã în America, în Romãnia sãu în alte țãri.

Și ce a rãspunsŪ ministrulŪ Tisza la aceasta? A řisŪ că mulțãmesce lui Dumneđeu, că în Bekes trãescŪ încã mai bine țãranii ca în alte pãrȚi.

Acum își póte închipui omulŪ, cum trãescŪ țãranii în alte pãrȚi, decã dupã cele citate de deputatulŪ Nendvich țãranii din Bekes trãescŪ mai bine ca ori unde și încã — dupã cum a adausŪ ministrulŪ Tisza — chiar mai bine decãtŪ țãranii aflați într'o analógã situaȚiune în orice statŪ alŪ Europei!!!

Ei bine, d-lŪ Tisza e desmințitŪ chiar de o fóiã unгурescă din Clușiu, care aduce ca exemplu regatulŪ vecinŪ Romãnia.

Acestã fóiã ocupãndu-se cu ședinȚile de deunãđi din camera din Pesta, privitóre la încheierea convenȚiei comerciale cu Romãnia, se pronunțã contra convenȚiei, pentru că guvernulŪ unгурescŪ nu e conșciu de ținta sa, nu face nimicŪ pentru industria ardeleană, nu suntŪ bani pentru întreprinderi, guvernulŪ nu are nici o grijă, aparatulŪ justiȚiei merge fórte greoiu, administraȚia e rea și trecendŪ la dãrile din Romãnia, „Ellezék” încheiã:

„Romãnia lucrãzã altfelŪ. Ètã ce progresiune are acolo darea de pãmântŪ: 6 procente plãtesce dupã venitulŪ curatŪ celŪ ce 'și cultivã însuși pãmântulŪ, 8 procente ce-lŪ care și-lŪ arãndezã dér locuesce în țãrã, 15 procente ce-lŪ care 'și îngrijesce singurŪ de economiã dér locuesce în streinãtate, 22 procente celŪ care locuesce în streinãtate și 'și a arãndatŪ pãmântulŪ. Apoi șpitaurile suntŪ gratisŪ, bine provóqute pentru fiecare. Școala poporală e gratisŪ. Interese pe capitalulŪ împrumutatŪ nu se acordã, decã debitorulŪ e țãranŪ. Țãranului nu-i este permisŪ să 'și vëndã proprietatea. SoldatulŪ care 'și-a facutŪ serviciulŪ primesce gratisŪ pãmântŪ.

Când lucrurile stau astfelŪ, de ce 'i cuprinde pe șoviniștii spaima de multele emigrãri? De ce nu cautã să scađã dãrile, să mai împutineze esecutorii de dare, să facã o justiȚiã dréptã și administraȚiune bunã, să 'nceteze cu maghiarisarea prin KulturegyleturŪ și prin înființarea de școle de statŪ în ținuturi nemaghiare? De ce nu se face locuitorii orŪ posibilŪ să trãiascã mai lesniciosŪ, ca să rămãiã în patriã, ér nu să ia lumea în capŪ?

Sufere acum stãpãnirea unгурescă consecințele risipei, destrãbãlãrei și pornirilorŪ ei șovinistice!

## Comunele romãne și politica de Maghiarisare.

SãnmihaiulŪ de Cãmpia, 19 Februarie 1887.

A trecutŪ de bine. ElementulŪ românescŪ din acestã patriã nu mai póte nutri nici șperanȚa, că stãpãnii țilei vorŪ ținã contŪ vreodatã mai multŪ de interesele lui. RomânulŪ se vede tractatŪ și persecutatŪ aici ca unŪ paria....

Alãtura cu comunele neromãne, au și comunele românescŪ dupã lege dreptulŪ, ca afacerile lorŪ interne să 'le conducã de sine prin organe alese de ele și din sinulŪ lorŪ. Prin acestã țãranulŪ românŪ mai avea ceva mângãere, cãci baremŪ cu cei de acasã, din comuna nãscerei sale, se mai puté înțelege în limba lui românescã.

Așãđi însã și acestŪ dreptŪ ni-se rãpesc.

Pe primarulŪ comunalŪ la noi nu-lŪ mai alegŪ contribuabilii, cum stã scrisŪ în lege, ci fisolgãbirulŪ, care dupã arbitriu propune ca candidatŪ pentru ocuparea acestui postŪ câte unŪ singurŪ individŪ și totdeuna — decã se aflã numai la îndemãnã, ori chiar și importãndu-lŪ de airea — ne pune pe gãtu câte unŪ UngurŪ pintenatŪ. Spre ilustrarea acestora voiu aduce câteva casuri întemplate în cerculŪ pretorialŪ alŪ Ormenișului de Cãmpia.

În Stupini, comună purŪ românescã, fãrã nici o limbã strãinã — cu exceȚiunea a doi Evrei — de câteva șeptãmãni funcȚionezã ca primarŪ comunalŪ unŪ MaghiarŪ, facutŪ ér nu nãscutŪ, cu numele Tauffer. Cine este acestŪ Tauffer și de unde a pripãșitŪ pe aci, nu șciu, șciu însã că locuesce în hotarulŪ comunei, departe de satŪ și ține în arãndã unŪ domeniu. Pe acestã venitŪrã strãinã d. fisolgãbirulŪ nu s'a genatŪ a-lŪ pro-

pune StupinenilorŪ de primarŪ, cu tóte că § 76 din legea comunală, art. XXII din 1886, řice espresŪ: primarulŪ alesŪ este obligatŪ ca în decursulŪ întregŪ alŪ funcȚiunii sale să locuescã în comună.

TotŪ așa s'a întemplatŪ și în comunele învecinate: ChiciudŪ, CibulcutŪ, BudatelecŪ, c'unŪ cuvãntŪ pretutindenea pe unde a fostŪ lipsã a se restaura oficiile de primari. D-lŪ fisolgãbirulŪ n'a conșciutŪ ca contribuabilii să 'și alegã oficialii sãi comunalŪ, ci și-a însușitŪ dreptulŪ a propune însuși, firesce, câte unŪ clientŪ de alŪ sãu, deși § 68 din amintita lege comunală řice: în comunele mici pe jude etc. 'lŪ alege publiculŪ alegãtorŪ.

E dreptŪ, că § 77 din aceeași lege řice, că dreptulŪ de-a candida la oficiulŪ de primarŪ îl are pretorele respective șefedintele sediului, dér totŪ acelŪ paragrafŪ ptŪ. 4-lea řice și aceea, că la fiecare postŪ suntŪ a se candida celŪ puținŪ 3 indiviđi, dela care regulã numai atunci se póte face abatere, când „pentru respectivulŪ oficiu n'au recursŪ 3 indiviđi, cari ar fi pututŪ fi candidați.”

Cã în comunele amintite mai susŪ au fostŪ mai multŪ concurenți, ori nu, nu șciu, au pututŪ să nu fiã, nepublicãndu-se vacanȚa, casulŪ caracteristicŪ însã întemplatŪ la 7 Februarie a. c. aci în SãnmihaiulŪ de Cãmpia e destulŪ de elocventŪ. Ètã-lŪ:

În 20 Ianuarie a. c. d. fisolgãbirulŪ veni în acestã comună, dér fãrã să 'și fi facutŪ cuiva cunoscutã baremŪ cu 24 ore mai înainte venirea sa, și provocã numai decãtŪ pe câțiva membrii din reprezentanȚa comunală, să mergã la casa satului, unde între altele propuse și alegerea de lipsã a membrilorŪ din reprezentanȚã. Fãcãndu-lŪ însã cineva atentŪ, că nu este nici cine să alegã și nici pe cine să alegã, nefiindŪ presentŪ decãtŪ 5—6 ómeni, a sistatŪ totŪ lucrulŪ řicendŪ, că nici n'a venitŪ pentru așa ceva, ci a propusŪ numai în șperanȚã, că dorã se va puté îndeplini. Cu acestea s'a depãrtatŪ din comună, fãcãndŪ totodatã cunoscutŪ, că celŪ multŪ în douë șeptãmãni va veni de nou, și pentru alegerea de jude, cãci celŪ de mai înainte și-a datŪ dimisiunea.

Și în adevãrŪ, la 6 Februarie a. c. se și face cunoscutŪ, că în 7 Februarie are să vinã în comună d. fisolgãbirulŪ, ceea ce s'a și întemplatŪ. Adunãndu-se acum reprezentanȚa comunală și mai multŪ ómeni la casa satului se și purcede la alegere și încã mai înainte la alegerea de primarŪ, propunendŪ d. fisolgãbirulŪ doi candidați: unŪ MaghiarŪ și unŪ RomânŪ renegatŪ. UnŪ membru din reprezentanȚã însã în sensulŪ §-lui 78 din legea comunală pretinde, ca mai înainte să se alegã membrii din comitetŪ, de ore-ce dela ultima restaurare au trecutŪ deja trei ani, d. fisolgãbirulŪ însã n'a conșciutŪ acestã, ci insistã și mai departe pentru alegerea de primarŪ. Așa stãndŪ trãba, membrulŪ de mai susŪ pretinse în fine, ca în sensulŪ §-lui 77 din aceeași lege să propunã trei candidați, de ore-ce între concurenți se aflã 3 indiviđi, cari potŪ fi candidați. DespotulŪ fisolgãbirulŪ nici acestã n'a voitŪ, řicendŪ că nu vré și voinȚa sa nu e obligatŪ a și-o motiva înainte nimãnu. PoporulŪ, îngreșatŪ de atãta purtare arbitrarã și de cãlcarea atãtu de fãțișã a celorŪ mai clare și mai recente legi, protestãndŪ fãrã rezultatŪ, s'a depãrtatŪ la ale sale. Cu tóte acestea, alegerea prin votisarea 5—6 inși, între cari și doi Romãni, încã inteligenți, s'a îndeplinitŪ, alesŪ fiindŪ de jude unŪ Br. Toroczky Iozsef.

Contra acestei alegeri ilegali s'a facutŪ recursŪ în șperanȚã, că decã mai esistã dreptate alegerea se va anula, de nu cumva mai este unŪ paragrafŪ, ca § 77 din desŪ amintita lege comunală, care să-i absolve și de obligaȚiunea a-și motiva desconsiderarea legilorŪ facute de ei inșiși.

Nu potŪ lãsa neamintitã cu acestã ocaziune regretabila împrejurare, că cei 7—8 inteligenți romãni — cu exceȚiunea a 3 inși, cari prin cãsãtorii s'au instrãinatŪ de nãmulŪ din care se tragŪ, pãnã acum totdeuna au fostŪ la înãlțimea chiamãrii lorŪ acum însã cu durere spunŪ, că au datŪ probe de mare slãbiciune. Nu vreau să amintescŪ de atitudinea preoțilorŪ noștri fãțã cu aceste batjocuriri ale fisolgãbirului, lasŪ pe fã-care să 'și dea sãmã despre faptele sale în conșciinȚa sa. —

### Creditul estraordinar.

Delegațiunile s'au deschis, după cum s'a anunțat, în 1 Martie a. c. în Peșta. Încă în prima ședință a prezentat ministrul de externe Kalnoky proiectul guvernului pentru încuviințarea unui credit estraordinar de 52<sup>1</sup>/<sub>2</sub> milioane florini pentru pregătiri militare. Ministrul de război nu spune în acel proiect, ce s'a procurat și ce se va mai procura pentru armată, nici nu specifică cheltuielile, ci se mărginesc numai a accentua pe scurt necesitatea de a lua precauțiuni „pentru susținerea păcii” și a se lua de cu vreme măsurile de lipsă pentru ca monarhia să nu fiă surprinsă de evenimente.

Se crede, că ministrul de război imperial, contele Bylandt, va da cel puțin în comisiuni celor două delegațiuni unele deslușiri asupra naturii și a scopului creditului estraordinar, asemenea se speră, că contele Kalnoky se va exprima în acele comisiuni asupra deosebitelor cauze, ce au pricinuit măsurile estraordinare.

Dér chiar în cas, când guvernul n'ar da nici o deslușire — dice „N. fr. Presse” — delegațiunile vor trebui să considere ca juste afirmările proiectului guvernului cu privire la situațiunea politică generală și vor trebui să voteze creditul cerut.

Le ușurează delegațiunilor această votare și evenimentele cele mai noue, precum bine observă foia vieneză. Și n'adeveru, revolta garnisonului din Silistria, căreia, se asigură, i-au armat și garnisonurile din alte orașe, în contra regentei bulgare, cu urmările lor e de natură a deștepta cele mai mari îngrijiri. Din nou se va pune la ordinea zilei cestiunea bulgară, o intervențiune militară poate deveni neevitabilă și conflictul european atâtu de multă temut poate lesne isbucni. Timpul e critic, foarte critic...

### Din afară.

„Alaltăeri se lățise în Londra faima, că principele Bismarck ar fi pretins ca ministrul de război francez Bou langer să demisioneze. A fost numai o scornitură, destul însă, că asemenea scornitură au trecut adă.

Diarele germane, inspirate de guvernul din Berlin, nu mai încetează de-a descrie situațiunea cu colorile cele mai negre. Se înțelege, că vatra tuturor periculelor trebuie să fiă Franța; și numai după Franța vine Rusia. „Kreuzzeitung” accentuează seriositatea situațiunii în Franța și dice că totu mai mult se dau pe față simpatie radicalilor și ale celor din partida revanșei pentru generalul Bou langer. Franța e în ajunul unor crize serioase, cari potu răsufli și peste graniță... În Orient, dice numita foia, măsurile de precauțiune ale Austriei și contramăsurile Rusiei fac ca situațiunea să fiă nesigură.

Diarul oficios „Post” pretinde, că în Rusia atâtu panslavisti, cât și nihilisti lucră ca să fiă război...

### SCIRILE DILEI.

„Dévidéki Nemzetör” publică o scrisore a unui preot unguresc din Bucovina, prin care se infățișează foarte desperată sorțea Ciangăilor rămași acolo. Preotul dice că e aproape de 80 de ani, dintre cari 34 i-a petrecut în mijlocul Sécilor unguresci, cari părăsindu-și patria s'au mutat în Ungaria. „Aici n'avem pe nimeni,” continuă preotul, „căruia să ne plângem, măcară avem cauze de a înalta amari plângeri. Sunt puțini Maghiari, dér mulți inimi. După emigrarea fraților noștri maghiari din Bucovina, s'evărșită în an. 1883, s'a făcut mare confușiă și desbinări aici între noi. Părinți, copii, consăngeni s'au despărțit unii de alții, și alții au ocupat locul părăsit de ei. Acum nu se mai află la noi nici măcar o singură comună curată ungerescă. Îl dore pe om inima când vede, cum toate se duc în vânt: popor, biserică, școle mari și puternice. Maghiarimea rămasă aici se prădează, se pierde, se nimicesc Comuna mea, Josefina, este așezată aici, depărtare de o sută pași de teritoriul României. Acum nici de acolo nu ne mai vine nimic, nu este câștig. Teritoriul ne este mic, abia de 400 jugăre, pentru o miă de suflete. N'avem nici un pic de pădure, n'avem nimica pășune. Sermanul poporului agricultor nu capătă lucru, n'are ocupațiune; e în miserie, cerșitor! Numai în una suntem bogat: în persecuțiune. Din acesta ni se face din abundență parte... Din 1857 n'am vădut episcop catolic. Biserica trage de mörte, e ticălosă, se apropiă desăvărșita ei ruinare.” — Êta rezultatul „patriotismului” jidano-maghiar de aici!

Ni se scriu următoarele: „În 15 Februarie n. s'a ținut în Mureșu Oșorheiu, sub președința fișpanului Banffy Zoltan din comitatul Mureșu-Turda, o conferință, în care s'au destinat persoanele ce au să candideze ca deputați dietali tiszaști la alegerile dietale viitoare. Au fost și unii Români invitați, dér afară de câțiva notari cercuali alții n'au luat parte. Mai în urmă au hotărât să înființeze comitete de corteși. Conferința s'a încheiat cu un banchet la Kulturgylet. De altă parte Kossuthiști ellenzekști cutrieră satele promițându poporului, că ei au să ușureze sorțea numai să bage de seamă să nu alegă tiszaști, cari urcă dările ca să infunde buzunarele și alte de acestea. Românii să și bage mințile în cap, să nu asculte nici de unii nici de alții, să nu ia parte la alegeri, pentru că și unii și alții sunt ciocan, ér bietul Român nicovală.” — Afară de asta se nu uite poporul român că neobservarea pasivității e un atentat comis asupra lui însuși.

Privitor la cazul din Crișiu, pašalicul Tervei mar, despre care am comunicat în articolul de fond din numărul de alaltăeri, „Sieb. D. Tgblt.” comunică următoarele: La 7 Februarie apăr ajutorul inspectorului scolar în șola populară din Crișiu ca s'o viziteze. După ce s'a uitat împrejur, întrebă de cărțile de șolă și mijlocele de învățământ întrebuintate și decă localul servește numai pentru instrucțiune s'eu se folosese și pentru alte scopuri. Directorul dice, că se țin și serate de lectură, Sămbăta cu bărbații, Vinerea cu femeile. Ce se citește? întrebă vizitatorul, ér notarul Stock care apăruse în șolă, răspuse: că se citește articuli atțtor, în care sunt înșoși solgăbirul și notarul. Directorul contrașise pe notaru declarându, că nu s'a cetit nici un astfel de articol, ci diare economice și cărți din biblioteca șolei. Și „Tageblatt?” întrebă în-

chisitorul. „Și acesta”. Asta i necuviincios, observă ajutorul inspectorului scolar, ér notarul adause că e o foia dușmană statului. Directorul îi contrașise. „Oricum ar fi, observă ajutorul, șola e pentru șolă, ér nu pentru serate de cetit, de aceea le interdic.” — Altă cas: veciniile din Crișiu vor să se țină și în acestă an, ca totdeauna, adunarea lor, o dată străvechiă, care după terminarea afacerilor veciniilor încheie carnevalul petrecându; pentru omenii dela sate, e singura și de bucuriă în tot anul. Veciniile anunțaseră adunarea la oficiul parochial și la cel local, pentru ziua de 22 Februarie. La 21 éta ca sosesc în Crișiu trei gendarmi cu însărcinare solgăbiră, că nu e permis să se țină nici o adunare. Omenii se înfură și numai energicei interveniri a preotului e a se mulțami, că nu s'a vrsat sânge.” — Cum ar califica „liberala” foia coștită și aceste două casuri?

Studentii români din Zürich, precum ni se scrie de acolo cu data de 14 (26) Februarie, convinși de mare folose ce le aduce strinsa unire, au pus temelie unei societăți în scopul dezvoltării culturale și a întinerii sentimentului de solidaritate. Președintele societății e d. P. D. Călinescu, secretar V. Samfrescu, — Urăm societății prosperare și ajungerea scopului!

Ni se scrie din Șerpeni, cu datul Februarie: „Credeam că se va afla altă penă mai dibace pentru descrierea următoarei rușini românesce din cercul Șiercaiei: Pre 31 Ianuarie a. c. a fost să se alegă în cercul Șerpenilor un membru în congregațiunea comitatului Făgăraș. Pentru acel loc pășise unul Român și primpretorele acelui cerc, anume Gáll, și ce să veți? Gridanii, sub conducerea preotului lor Boer, asemenea o parte din alegătorii Vadului, sub conducerea și la îndemnul notariului, au lucrat și votat în favoarea streinului, delăturându în acest mod pe Românul. Apoi mai pote avea Românul vre-un bine, când se face unelă străinului, pe care cu votul său de boer îl ridică și premăresce, ca să și-l potă susține de stăpân!... Omen, ca Boer, notariul din Vadu, cu tată-său G. Morariu, încă nu au venit la atata lumină, cât să potă stima valoarea nemului său din care face parte. Fiă sigur că nu le va servi spre nici o onore. Altmintrelea unul din acestia cu ocaziunea restaurării trecute a funcționarilor comitatens, când cu alegerea fisicului și-a dat votul străinului, ér persoanei nemului său nu. Totu în acea și a avut loc alegerea unui membru și în cercul Șinavechiă, cu care ocaziune alegătorii acelui cerc au fost la chiamarea lor națională, intrunindu-și voturile în persoana venerandului vice-protop și parochu în Șinavechiă N. Raicu. Șincanii la inițiativa și indemnul docenților și a tinerului notariu s'au trețit din amăgirile celor cari nu mai au trecut la popor. Onore tinerei pleade inteligente din acea comună. Inainte numai tinerilor, căci multe sunt de făcut și de ajutat pentru binele obștesc al acelei comune, până acum total isbite.” — x.

Ni se scrie din München, cu data 26 Februarie n., că la 16 ale aceleiași luni a fost acolo o petrecere japoneză, pentru care toți participanții au trebuit să și facă costume japoneze. Petrecerea a fost foarte frumoasă, te credeai în Japonia: musică japoneză, tobe, clopote, strigate, sgomotu asurător; căsuli de o rară frumșe cu rogojini, cu paie, cu lut etc.; circ, atleși escelenți americani, dér toți academici; panoramă, teatru, men-

### FOILETONU.

#### Portretele lui Horia, Cloșca și Crișanu.

De lângă castelul lui Petru Rareșu, XVI Febr. 1887.

Astăzi se implinesc 102 ani dela mörtea lui Horia, Cloșca și Crișanu. Trecutul acestor martiri mi s'ar păre a fi cunoscutu onor. cetitori ai acestui diar. Credu a nu fi superfluă nici cunoscința lor din punct de vedere fisionomic și patonomic. Mai nainte însă de-a începe la obiect, firea lucrului însăși ne constringe a premit observarea, că neamul din care s'au născut dănsii n'a făcutu asupra lor un astfel de studiu. L'au făcutu străinii: Nemții și Ungurii. Acestia și-au dat verdictul asupra lor și din punctul de vedere din vorbă și éta cum:

Horia. Portretul I i.) „Lași fi voit să fiă mai

\*) După documentul: „Horia und Klotzka, Oberhaupt und Rathgeber der Aufrihrer in Siebenbürgen” etc. Karlsburg und Hermanstadt 1785. —

„Cunoscința omenilor se basază pe „Fisionomică” și „Patonomică”. Fisionomica, opusă patonomice, ne arată semnele puterilor și aplecărilor omului. Patonomica, opusă fisionomice, semnele pasiunilor lui. Fisionomica ne arată caracterul stător, ér patonomica caracterul cel mișcător al omului. Caracterul stător zace în forma părților celor solide și în re-

gras, dicea Cesar, nu dora că mă tem de dănsul; dér totuși decă s'ar puté ca Cesar să se témă de cineva, apoi nu cunosc pe nimeni altu, de care m'as feri așa de tare, ca de slabul Casiu. Casiu acela are un chip costeliv și lichnit: el cugetă prea mult, astfel de omeni sunt periculoși.

Acestă observațiune, ce-o făcea cu atata lanchetă marele Cesar, cumă s'ar teme numai de omeni palid și uscați, imi vine foarte mult în ajutor la portretul faimosului Horia, deoarece credu, că voui fi isbitu a-l schița mai în întregul său, când voui dice că: ași dori să fiă mai gras. Căutătura lui este posomorită și melancolică, dér ochiul ager și pëtrunător.

O perpetuă serioșitate a trasu mai multe increțituri pe față, decet pe fruntea sa. O barbă neagră subpausul celor mișcătoare, ér caracterul mișcător în mișcarea părților celor mobile. Fisionomica arată suma puterii capitale; ér patonomica aplecării ei. Fisionomica învătă ce este omul peste tot; patonomica aceea ce el este într'unu moment dat. Fisionomice arată, ce pote fi omul, patonomica ce vrea să fiă. Fisionomica e rădăcina și trupina patonomice, fundamentul pe care e fundată patonomica. A presupune una fără alta însemnă a presupune fructe fără trupină. Patonomica se luptă cu arta fățariei; cu totul altmintrelea e cu fisionomica. Cu toate aceste mai mulți privesc la patonomică decătu la fisionomică. Pentru aflarea adevărului însă aceste două științe sunt nedespărțite.

șire contribue și mai mult la umbrirea său înegrirea fisionomiei lui. Configurațiunea capului este prelungu totu chipul ovalu, cu-o frunte lungă, ascuțită, nici prea înaltă, dér nici prea îndesată, cu osul sprincenei bine potrivit. Nasul este ca de șoim, de-o încovoiătură îngustă, altmintrelea de o mare fineț și mai cu seamă la rădăcină și la șgarcu foarte ascuțit. Gura bine proporționată și de-o tăiatură inteligentă. Singura impresiune neplăcută ar fi numai inclinarea buzei inferioare spre barbă; barbă însăși deși este lăsată mult în jos, ascuțită și cu prea multă proeminență a părții de desuptu nu face însă unu urit profil; ci mai alesu convine la o astfel de frunte și încă mai vrtos la un chip așa de ovalu. Gatul este lungu, într'adeveru frumos și drept; tinerea lui dovedesce — după principiile fisionomice — că unu asemenea bustu nu portă unu capu ordinaru. Chipul este, precum s'a dișu, foarte costeliv, smeadu închis, cu o peliță palid-brună, ciupită și pistrii, față brăsdată de-o mulțime de increțituri. Cu deosebira pleoapele din sus și din jos sunt de unu roșu deschis și cărnose, ca și cum ar fi umflate, astfel încăt și crepătura ochiului are puțină deschidere, în care se zăresc nise ochi negri, nu tocmai mari, mai multu mic, dér plin de foc, cari aci se rostogolesc d'odată, aci erăși d'odată stau în nimore. Părul capului este castaniu deschis, scurt și môle, precum și sprincenele

geria, museu, cafenea japoneză escelentă cu o cântăreță reprezentată de un bărbat; foarte cu gust îmbrăcați ca dame au fost mai mulți bărbați. Au fost și câteva costume românesce; un Român a fost ca gurdunistă la muzica japoneză. Ungurii de acolo au fost costumați ca țigani sdrunțoși, formându o muzică țigănească.

Ni se scrie din Selagiu: »Cu ocaziunea vânătoarei ce s'a ținut în 17 Februarie în pădurile comunei Chizeriu, în ziua următoare, adică în 18, d-lă Georgiu Lörincz, deputat dietal din cercul alegător al Zălăului, carele încă a luat parte la acea vânătoare, a dăruit, cu ce scop nu se știu, elevilor din școala română confesională gr. cat. din Cizeriu: a) 10 esemplare Legendare românesce și 10 Legendare ungurești; b) 10 Abece-dare românesce și 10 ungurești; c) 100 caete de scris și o sută de stiluri (mănușe) de pene; d) O cutie de pene de scris; e) 12 duz. de ceruse; f) 10 fl. v. a. cu care se se cumpere două sumane la doi școlari dintre cei mai săraci și iubitori de carte, cărora li s'au cumpărat. Pentru acel dar li exprimă elevii din școala noastră din Cizeriu mulțămia. Cu această ocaziune își exprimă asemenea mulțămia lor cei 6 școlari, care la examenul de v. a. fură premiați cu 3 fl. v. a. din partea d-lui br. Györfi Pal, subprețor în cercul Crasnei, pe care li s'au procurat 6 cărțile de rugăciuni date de d-lă V. Potcasiu. d. — De n'ar fi darurile Danailor!

Se află sub tipar în *Tipografia Alexi* din Brașov: »*Legea glotelor cu anotări și cu instrucțiunile privitoare la executarea ei*«. Această publicațiune în limba română este foarte binevenită tocmai acum, când s'a început organizarea glotelor, ce interesează direct pe toți cei ce n'au trecut încă peste 42 de ani.

Din Viena se comunică că Duminecă seara, 15 (27) Februarie, pe când se juca la *Burgtheater* »Don Carlos« de Schiller, de față fiind și Majestatea Sa monarhul, un incident regretabil se întâmplă pe scenă. Pe »Carlos« îl juca Krastel, pe princesa »Eboli« d-șora Bărsescu. În actul al doilea d-șora Bărsescu de o dată încetă a răspunde colegului ei de pe scenă. Suflerul îi dăde semn de trei ori și în totu teatrul domnea o panică neliniscă. D-șora Bărsescu leșinase deodată. D-lă Krastel anunță, că colega sa se simte foarte rău și cortina se lăsa jos. Reprezența trebuia să se jöce până la fine, lăsându-se afară scenele »Eboliei«. Majestatea Sa părăsi logea imediat după incident. După cum s'au exprimat medicii, d-șora Bărsescu își va reincepe activitatea sa la 4 Martie n. în »Valurile mării și ale iubirei.« Deși suferea de nervi de trei zile Duminecă seara a jucat numai ca să nu se conturbe repertoriul.

Pentru complectarea echipamentului armatei, cele mai multe fabrici de postavă din *Brünn* lucrează peste timpul prescris. Plățile lucrătorilor s'au sporit din cauza acesta.

Nisce tâlhari mascați au pătruns în zilele trecute în *Tolcsva*, în casa văduvei Hankisz, care locuia singură, și apucând-o de gât îi cerură bani. Femeia spăriată adună 30 fl., dăr tâlharii au cerut încă 300 fl. Hankisz se codi, și atunci un tâlhar, care era îmbrăcat în haine femeesce, o culcă la pământ cu o lovitură de bardă, tâlharii luară suma amintită și toate giuvaerele văduvei, mergându p'aci incolo.

**Erăși spioni muscălesci?**

Din comitatul Treiscaune »Kolozsvár« primesc scirea despre prinderea unui spion muscălesc. Nu scim, decât și spionul acesta va fi asemenea aceluia, pe care l'au »prins« mai zilele trecute voincoșii polițiști din Clușiu, »Kolozsvár« însă mărturisesc, că din isvor vrednic de totu creșterentului primesc această scire, pe care corespondentul în fantasia lui aprinsă i-o enarăză astfel:

În comuna Budzafordulo din comitatul Treiscaune veni zilele acestea un strein, care de o mână era cu totul ciunt și era însoțit de o femeie. Omul se mărturisește că e de origine Muscală; nu scia însă nimenea, cum și de unde s'a pripășit pe aici. Streinii aceștia s'au dus la un neguțor de acolo și au cerat dela el să le dea bani.

Neguțorul nu li-a dat bani, ba încă ia dat pe ușă afară. La acesta streinul depărându-se strigă neguțorului: »Însamnă-ți bine, căci veni-va timpul, când bucuros m'ai implini cererea mea!

Neguțorul denunță această amenințare suspectă gendarmeriei, care numai decăt începu a căuta pe acești vagabunzi, pe care i-a și aflat la o nuntă a unui Valach de acolo, unde li-s'a dat mare cinste acestor oșpeți flenduroși și mirele, Pavel Bobeșu, i-a ospătat, Gendarmul a provocat pe bărbat, ca să și arate certificatele. Acesta a respins după oaltă în limba germană, valahă și rusescă, că certificat are și că nici o frică nu poartă de vreme ce el este ostaș muscălesc eșit din slujbă, avându numai o mână. Nuntașii n'au vrut să lase dintre ei pe oșpele iubit al lor, dăr gendarmul l'a îngărdat cu nevastă cu totu, căci deși, ce-i drept, avea certificat, dăr pe acela nu era însemnată nici o veditimare, din care s'ar fi putut omul în forma despre drumul făcut până acum.

Certificatul bărbatului este pe numele Telemon Miketiuk, ér ală femeii este făcut pe numele Mariana Miketiuk. Amândoi sunt din Kolomea din Galiția, prin urmare nu este ostaș muscălesc. Gendarmeria s'a informat și despre aceea, că Miketiuk l'a încredințat pe poporul valah ce era la nuntă, că decăt voru ține cu el, le va merge mai bine trăba, de cum le merge acum. S'a descoperit și aceea, că cu ocaziunea cerșitoriei, streinul a spionat prin provincie și și-a făcut însemnări. Mai pe urmă au umblat în Szita-Budza și în Bodzafordulo.

Pe baza acestor suspiciuni gendarmeria a hotărît ca să viziteze pe bărbat. Bărbatul a protestat contra acestei hotăriri cu furie, dăr ca un om inteligent. La vizitare numai deodată se transformă brațul schilav al ologului ostaș muscălesc în mână sănătoasă, pe care întinându-o dișe în limba germană: »Etă și mâna acesta tu căne de gendarmul!«. În straița ce o avea legată la soldu s'au aflat bani muscălesci, franci românesce, ceruse (creone), multe, o legătură cu diverse însemnări, un fluer pentru a r'a semnă un măsurător metric de lemn și două legături de sfără, folosite asemenea pentru măsurare. Muscalul fu dus de gendarmi în arestul judecătorii de cercu din Seps-St.-Georgiu.

**Ultime sciri**

*Pesta*, 2 Martie. — Se anunță, că divisiunea 1 și 11 de infanterie voru pleca în curându în Galiția.

*Viena*, 2 Martie. — »Noua Reformă« anunță că generalul Gurko va fi numit comandant al trupelor din circumscripțiunea militară Vilna și că și va stabili cartierul general la Grodno. Acelaș diar dăce că marchizul Wielopolski va fi numit administrator imperial al Poloniei.

*Viena*, 2 Martie. — Turburările din Silistra au alarmat bursa de aici. Diarele publică articole de fond în care exprimă temerea ca re-

voluțiunea din Silistra să n'aibă consecințe ce nu se pot prevedea d'acum.

*Berlin*, 2 Martie. — Sănătatea împăratului *Vilhelm* este foarte sdruncinată și inspiră îngrijiri.

*București*, 2 Martie. — Marți s'a încălțit de ministrul român al afacerilor străine, și de d. Busch, ministrul Germaniei, convențiunea care modifică taxele unor articule din convențiunea comercială germano-română. Această convențiune va fi adusă peste câteva zile în discuțiunea camerilor. Prin acele modificări se fac României concesii.

*București*, 2 Martie. — Guvernul a dat ordinul trupelor din Dobrogea să întărească posturile militare dela frontaria bulgară și să desarmeze atât pe insurgenții din Silistra cât și pe militarii bulgari, cari ar trece pe teritoriul român.

*Londra*, 2 Martie. — Diarul »Standard« de aț dimineță dăce, că relațiunile între Germania și Rusia sunt foarte încordate.

**SCRIRI TELEGRAFICE.**

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

*PESTA*, 3 Martie. — Comisiunea bugetară a delegațiunei austriace a acceptat amândouă propunerile cuprinse în proiectul de credit (52 și jumătate milioane) și apoi raportul comisiunei alese în acest scop.

*SOFIA*, 3 Martie. — Scirea »Agenției Havas«: *Revoluționarii au pus mâna pe citadela Silistrei. Guvernul a trimis despărțiminte de trupe, ca să închiță pe rebeli în citadelă.*

*BUCUREȘTI*, 3 Martie. — Scirea »Agenției Havas«: *Aci circula șgomotulă, că șapte garnisone, între care cea din Lompalanca, Șumla, Pleona, s'ar fi declarat contra regenței.*

**DIVERSE.**

Împăratul *Vilhelm* s'a reînșătoșat de răceala ce o avusese înainte cu câteva zile. El suferi de guturau și de răgușală, ceea ce i se întâmplă lui mai adesea, de astă dată însă fură casurile mai violente. Starea sănătății sale e acum astfel, că deja se cugetă la mari pregătiri serbătorești și la festivități pentru a 90 aniversare a născerii sale (22 Martie) pe când se vorbea încă de curând că împăratul are de gând a serba această și în totă liniștea și în retragere. Pentru a mări însemnătatea acesteia, ca o di de amintire a casei Hohenzollernilor, s'a amănat pe atunci botezul strănepotului său de curându născut, și totu în aceeași di se va serba și logodna celui de ală doilea fiu al principelui de coronă, a principelui Henric cu principesa Irena de Hessen-Darmstadt. Studenții din Berlin voru face împăratului în presera zilei de 22 Martie un grandios conduct de torțe. Împăratul, precum anunță foile berlineze, a aflat cu plăcere despre pregătirile studenților, încuviințând intențiunile ovatiuni.

Numere singurate din »Gazeta Transilvaniei« a 5 cr. se pot cumpăra în totungeria lui I. GROSS, și în librăria d-lui Nicolae I. Ciurcu.

Editor: Iacob Mureșianu.  
Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu

genele și mustața. După înălțimea corpului el este de o statură de mijloc, de o tală nu corpulentă, ci mai multă svelță; și în genere totă structura corpului, cu pieptul și umerii solizi și tari, formeză în totalu o *faptură bărbătească plăcută și proporționată*, mai ales, că atât în ambletul, cât și în postura sa el se țene totdeuna drept. După aparință nu poțe avé etate mai mare de 48, cel mult până la 50 de ani.

Portul său obicnuit este acela ce se poartă în comun în domeniul Zlatnei și care este un suman negru, ce ajunge mai până la genunchi, sdrăduit de amândouă laturile cu cusături vinete; cioreci ungurești mai multă strimți decât largi. În picioare călțuni pe jumătate strinși. El mai purta în cap o căciulă neagră pără și mai totdeuna era cu o cărje subțire de alun în mână. Totu astfel era îmbrăcat și când îl prinseră afară numai de suman în locul căruia avea acum pe densul un cojoc de piele de oiă, întors cu lăna spre partea din lăuntru.

Adevăratul său nume este Nicolae Ursul din Arieșul mare în Transilvania și se ține de comuna biserică Albac. Ce e drept, Horia părea a fi născut pentru a domni, și cu adevărat pe câtu timp și-a jucat rolul, el a dovedit, că era demn de asemenea rol. *Ura sa naturală în contra actelor de violență ale nobililor și dorul său de libertate și de proprietate*

pentru sine și pentru conaționali și coreligionarii săi împilați păreau a fi fost îndemmurile întreprinderii sale, cari au trebuit să aibă cu atât mai mult efect asupra-i, cu câtu se dăce, că el nu este un ignorant, ba din contră, un om bine instruit, care nu numai vorbesce cu multă înlesnire limba germană, dăr cetesc și chiar clasicii autori germani....

*Epigramă la chipul rebelului Horia.\** Chipul său are chiar căutătura regelui Haman, acestu Horia și-a făcut un nume mai rău și decâtu Catilina.... Din sobol de munte, din Mocan ce-a supt lăpte de lupoiă, el se făcu un rege vulpe amăgitor și răsculător de servi. Meritul său suntă grămăzile cadavrelor; el însuși e Lerna în care se grămădiau toate jafurile și stricăciunile diavolesce, câte voi să facă.

*Cloșca. Portretul acestuia* (după documentul prim). Ioan Cloșca din Cărpinișiu, domeniul Zlatnei, este în etate ca de 40 ani, micu la statură și îndesat, cu chip

\*) După documentul »Acta et Relationes de funestissimo tumultu Transylvaniae, quen praedo Hora, alias Nicula Ursz, Dux rebellium Valachorum cum Kloszka Iuon exitavit MDCCCLXXXIV figuris illustrata. Comunicat de D. Al. Hurmuzaki. Să presupune cu probabilitate să-lă fi scris Ungurul los Benkő. Originalul epigramei e ungurească. Altmintrelea acestea și alte documente vezi-le mai pe larg și în: »Tesaur de monuminte istorice și de llariane.

smolitu, mai mult rotund și plin la față, are nasul destul de mare, dăr ceva cam cărn, noduros și turtit, purlu castaniu închis, mustața brună roșietică și nisce ochi negri de mărime potrivită, dăr cu puțină schinteia de foc intrinșii; o căutătura mai multă ponivosa și posomorită, decâtu scinteioasă și pătrunțtoare. El este tare în oșe. Vorbeste pellicu (stöss im Reden mit der Zunge an); are cu toate aceste o voce mai multă repede decâtu găngavă; ambla și sta drept. El purta obicnuit totu acelea îmbrăcăminte locale ca și cea mai sus descrisă a lui Horia; obicnuia însă a purta uneori un cojocul scurt românesc de piele de oiă, fără mănecă și întors pe dos. Mergea totdeuna călare pe un cal bun de munte castan, închis și ușor, cu o șea ungurească ordinară, acoperită cu pile de oiă neagră. Frul și celelalte rafturi erau de piele neagră ordinară\*) El purta uneori o căciulă de piele de oiă precum este în us în partea locului; câte odată însă purta o chivără nedespicată, tivă în partea de sus cu șirete de aur, înguste de un deget, cu o cătaramă de aur dăr fără șinor.

*Epigramă la chipul rebelului Cloșca* (după documentul ală doilea ung Fața-i e de tigru, gura de porc sdrăbatic... fiu de lipitore. Mentea și-o împrumută din capul cel turbat al lui Horia. Ochii se întorc în cap sângeros, ér dinții scărnesce asupra Ungurilor. Școlă-te Ungure și sdrobesce acești dinți, atât de ascuțiți și turbați! (Va urma.)

\*) Cu asemenea aparate de călărie se servia și Horia și călăria pe un cal de aceeași colere.

Cursul la bursa de Viena

din 2 Martie st. n. 1887.

Table with 2 columns: Item (e.g., Rentă de aur, Bonuri rurale) and Price/Value.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficială dela 17 Februarie st. v. 1887.

Table with 3 columns: Item (e.g., Renta română, Banca națională), Cump., and Vând.

Cursul pieței Brașov

din 3 Martie st. n. 1887.

Table with 3 columns: Item (e.g., Bancnote românești, Argint românesc), Cump., and Vând.

9851/1886. t. k. sz.

Arverési hirdményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy almásmerői 9 kelt iskola alap végrehajtatonak Puscariu Teodosiu végrehajtást szenvedelleni 89 frt. tőkekövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék területén lévő Almásmező község határán fekvő az almásmezői 537 sztykvbán A + 68, 69 1/2, 797 1/2, 800 1/2, 801, 2680 1/2, 2681 1/2, 2682, 2683, 3548 1/2, 3549 1/2, 3552 1/2, 3553 1/2, 3592 1/2, 3593 1/2, 3594 1/2. hrsz. fekvőkre; továbbá az almás mezői 48 tkjben A + 816 1/2, 817 1/2, 827 1/2, 828 1/2, 847, 849, 2675 1/2, 2673 1/2, 2697, 2698, 2701—2706, 3515 1/2, 729 1/2, 730 1/2, 731 1/2 és 732 1/2 hrsz. ingatlanokra az árverést 1363 frt. ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fenti ingatlanok az 1887. évi Mártius hó 21-ik napján délelőtti 9 órákor Almásmező község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 136 frt. 30 kr. készpénzben, vagy az 1881. 60. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi November 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadék-képes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60.

t. cz. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Brassón 1886. évi December hó 31-én.

A kir. törvényszék mint tkkvi hatóság.

Deési, elnök.

Jakab Alajos, jegyző.

Convocare.

Toți acei Domni, cari au subscrisu acțiunii la „Auraria,” cassă de economii, societate pe acțiuni în Abrud, suntu convocați prin această la adunarea generală constituantă, ce se va ține în Abrud în 6 Martie 1887 la 9 ore dimineața în cancelaria primu subscrisului.

În această adunare se voru stabili statutele, se voru alege membrii direcțiunii și a comitetului de supraveghiare, precum și funcționarii manipulanți.

Cu această ocaziune se voru solvi și 20% din capitalul de acțiun.

Abrud, în 17 Februarie 1887.

A. Filipu, Ioanu Iancu, Ioanu Gallu, Candiu Davidu, Alexandru Danciu, Dr. Simeonu Caiantu.

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table with 4 main sections: Predeal-Budapesta, Budapest-Predeal, Teiuș-Arad-Budapesta, and Budapest-Arad-Teiuș. Each section contains train schedules with columns for station, train type, and time.

Nota: Orele de noapte suntu cele dintre liniile gróse.